

Cuestionario para cálculo de hélices

Complete la información siguiente, y recuerde que:

Para que nuestra propuesta sea acertada es imprescindible que los datos que nos facilite sean correctos. Si los datos indicados son incorrectos, esto influirá en el cálculo de la(s) hélice(s) y en su selección.

Please complete all information listed below and be sure:
Our suggestion can only be as good as the information you provide. Inaccurate data will have an effect on the propeller(s) we suggest.

S.V.P. complétez les renseignements suivants, et rappelez:
Au plus précision des renseignements de votre demande notre proposition pourra être plus exacte. Si vos données sont incorrectes, ça aura influence en le calcul et la selection de l'hélice(s).

Nombre / Name / Nom: _____

Empresa / Company / Entreprise: _____

Dirección / Address / Adresse: _____

Tel.: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Motor / Engine / Moteur:

Facilitar Curvas de Potencia / Power-curves Available / Fournir Courbes de Puissance

Cantidad / N° of Engines / N° Moteurs: _____

Marca / Make / Marque: _____ Modelo / Model / Modèle: _____

Potencia Continua / Heavy Duty / Puissance Service Dur: _____ H.P. _____ R.P.M. _____

Potencia Intermitente / Medium Duty / Puissance Service Moyen: _____ H.P. _____ R.P.M. _____

Potencia Máxima / Light Duty / Puissance Service Vedette: _____ H.P. _____ R.P.M. _____

Régimen de Crucero que se utilizará / Cruising Rate / Regim en Croisière: _____ R.P.M. _____

Inversor-reductor / Gearbox / Inverseur:

Marca / Make / Marque: _____ Modelo / Model / Modèle: _____

Relación de Transmisión (Ratio) / Gearbox Ratio / Rapport de Réduction: _____ : 1

Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique

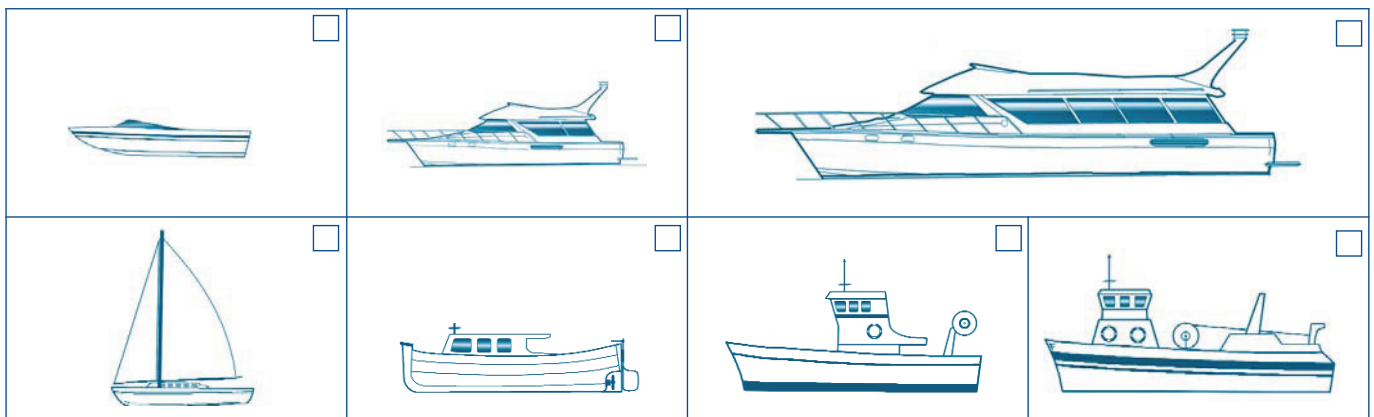
Mecánico / Mechanical / Mécanique

Sentido de giro de la hélice / Propeller Rotation / Sens de tour de l'hélice:



Embarcación Tipo / Type of Vessel / Type de Bateau:

Marca y modelo / Make and model / Marque et Modèle: _____ Astillero / Shipyard / Cantier: _____



Aplicación / Service / Service:

Pasaje-cruceros / Tourists Cruisers / Passagers-croisière

Servicio Auxiliar / Auxiliar Service / Service Auxilier

Uso Particular / Private Use / Usage Privé

Otros / Other / D'autres

Pesca por: / Fishing Type: / Type de Pêche:

Arrastre / Trawling / Traction

Cerco / Fence / Cerceau

Trasmallo / Trammel /

con tanques de cebo vivo / with live bait tanks / avec tanques de apta

Material Casco / Hull Material / Matériel Coque:

Madera / Wood / Bois

Fibra P.F.V. / G.R.P. Fiberglass / Fibre

Acero / Steel / Acier

Aluminio / Aluminium / Aluminium

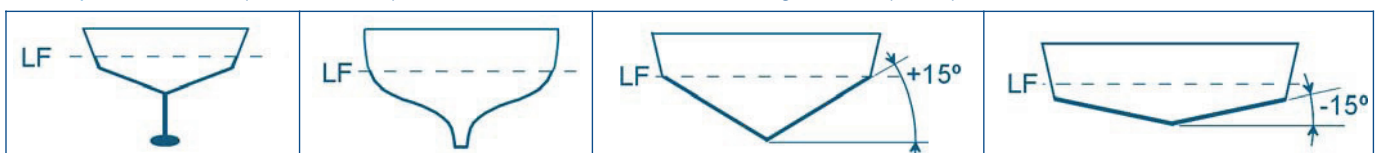
Tipo de Casco / Hull Type / Type de Coque:

Tipo Velero / Sailing Boat Type / Voilier

Semi-desplazamiento / Semi-displacement / Semi-déplacement

Desplazamiento / Displacement / Déplacement

Planeo / Planning Hull / Coque Rapide



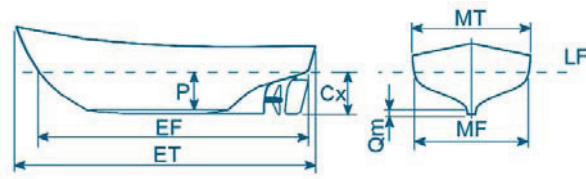
Forma de la Popa / Stern Shape / Forme de Poupe:

Redonda / Round / Ronde

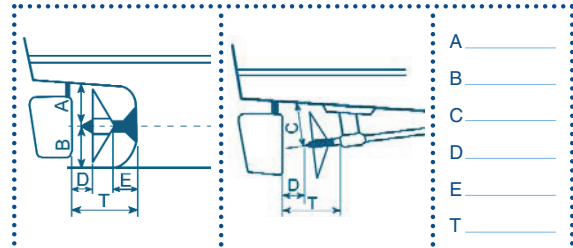
Plana / Flat / Plate

Con semitúneles / With semi-tunnels / Avec semi-tunnels

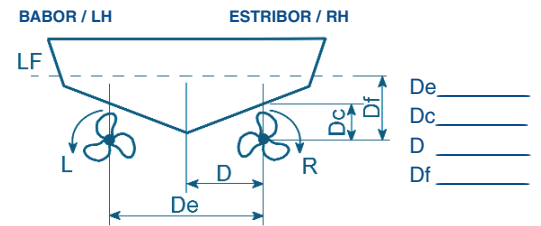
Características de la Embarcación / Vessel Specifications / Parametres du Bateau:



(ET) Eslora Total _____ m. (EF) Eslora Flotación _____ m.
 Length Overall / *Longueur Total* Length Waterline / *Longueur Flottasion*
 (MT) Manga Total _____ m. (MF) Manga Flotación _____ m.
 Beam Overall / *Largueur Total* Beam Waterline / *Largueur Flottasion*
 (P) Puntal _____ m.
 Depth / *Hauteur*
 (Cx) Calado Máximo _____ m.
 Draught / *Tirant d'eau*
 (Qm) Altura Quilla en Punto Calado Medio _____ mm.
 Keel Height Draught / *Hauteur de Quille a mi-tirant d'eau*
 Desplazamiento (Peso Medio en Navegación Normal) _____ Tm.
 Displacement tonnes (weight) / *Déplacement en tonnes (poids)*
 Toneladas de Registro Bruto (No es el Peso) _____ Tm.
 Registered Tonnes (Different from weight) / *Tonneau (Different du poids)*



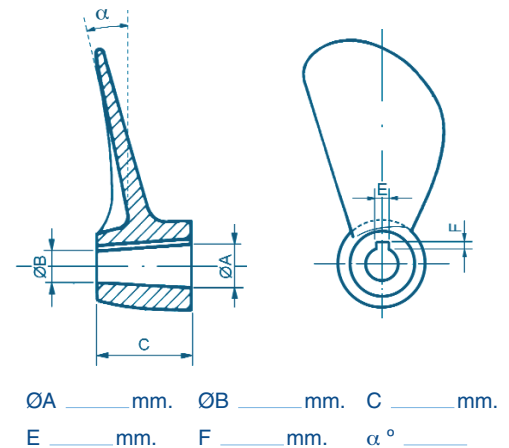
Dimensiones para Cascos con 2 Motores
Twin Engine Hull Dimensions
Dimensions pour Coques avec 2 Moteurs



Datos Hélice / Propeller Data / Renseignements Hélice

Nº Palas: _____
 Nº Blades / *Nº Pales*
 Diámetro: _____ Paso: _____
 Diameter / *Diamètre* Pitch / *Pas*
 Relación de Áreas: _____
 Ratio Area / *Surface de Pales*
 Sentido de Giro: LH RH
 Spin / *Tour*
 Material: _____
 Material / *Matériel*

Dimensiones del cono y chavetero en mm. tomadas en la hélice actual (si la hubiese).
 Taper and keyway dimensions in mm of the used propeller (if there's any)
Dimensions du cône et clavette de la hélice installée.



SI LA EMBARCACIÓN TIENE YA INSTALADAS HÉLICES Y SE DESEA MEJORAR SU FUNCIONAMIENTO:

Características de las hélices instaladas (rellenar ficha anterior Datos Hélice) :
 Velocidad en nudos: _____, RPM máximas _____ que se alcanzan,
 Velocidad en nudos: _____, RPM máximas _____ que se desea alcanzar.

If you already have propellers working on your boat and would like to improve their efficiency:

Specifications of the working propellers (Complete Propeller Data above) :
 Speed in knots: _____, maximum RPM _____ you get.
 Speed in knots: _____, maximum RPM _____ you would like to get.

Si vous avez une hélice déjà installée, et vous voulez améliorer sa fonctionnement:

Caracteristiques des hélices installés (selon antérieur Renseignements Hélice) :
Vitesse en noeuds: _____, RPM maximas _____ que vous obtenez.
Vitesse en noeuds: _____, RPM maximas _____ que vous veuillez obtenir.

En las hélices que al realizarse deban pasar verificación o control (con probeta, ensayo, análisis, etc.) por Inspección de Buques o entidades de clasificación (Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.), deberá especificarse esta exigencia, previamente a su fundición-mecanización.

For the popellers that should pass controls of the main approval organizations (I.B., Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.) please mention this requirement before casting and machining, in order to make the corresponding laboratory controls.

Pour des hélices qu'ont besoin de passer contrôle des principaux organismes de surveillance (I.B., Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.) c'est important remarquer avant de la fonte et de la mecanisation, afin de pouvoir faire les correspondats assais de laboratoire.

CUESTIONARIO PARA CÁLCULO DE HÉLICES

Cuestionario para la construcción de líneas de eje

Shaft Line Form
Fiche de Ligne d'Arbre

Eje de cola / Shaft / Arbre

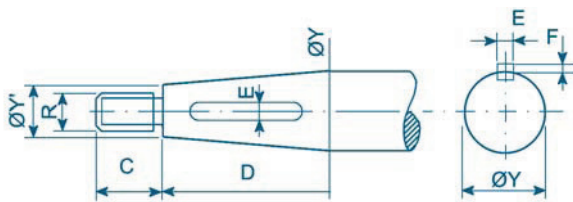
Ø _____ mm. x Longitud _____ mm.
Length / Longueur

Material:

- ACERO INOX. AISI-316
AISI-316 stainless steel / Acier inox. AISI-316
- ACERO INOX. ALTA RESISTENCIA
Stainless steel high strength / Acier Inox. d'auto resistance
- PROA LISA
Machined in one end / Mecaniséé sur une extrémité
- DOBLE CONO
Machined in both ends / Mecaniséé sur les deux extrémité

Cono extremo hélice

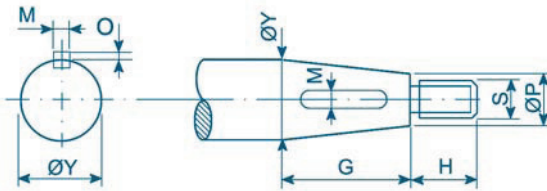
Propeller end taper / Cône de l'extrémité hélice



ØY _____ mm. E _____ mm.
ØY' _____ mm. F _____ mm.
D _____ mm. C _____ mm.
R _____ mm.

Cono extremo plato

Coupling end taper / Cône de l'extrémité tourteaux



ØY _____ mm. M _____ mm.
ØP _____ mm. O _____ mm.
G _____ mm. H _____ mm.
S _____ mm.

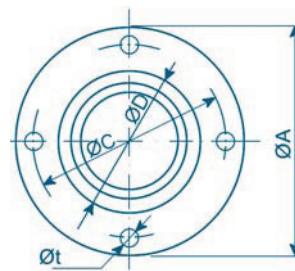
Plato de union

Coupling Flanges / Tourteaux Côniques

Marca y modelo del inversor-reductor: _____
Gearbox brand and type / Marque et modèle d'inverseur

Medidas del plato de salida del inversor-reductor

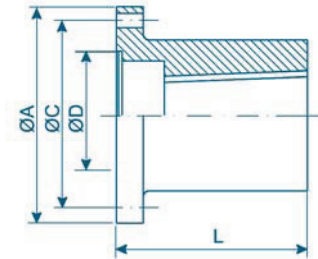
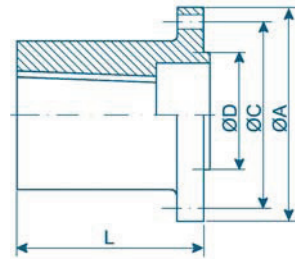
Gearbox flange dimensions
Dimensions de tourteaux de l'inverseur



ØA: ØExterior _____ mm.
External Ø / Ø Exterieur
ØC: Ø Entre centros _____ mm.
Ø distance of axis / Ø Entraxe
ØD: Ø Encastre _____ mm.
Centre Ø / Ø Centrage
Øt: Ø taladro _____ mm.
Ø hole / Ø trou
n: N° taladros _____
num. of holes / nombre trous
L: Longitud _____ mm.
Length / Longueur

Encastre tipo M / M-Type

Encastre tipo H / H-Type



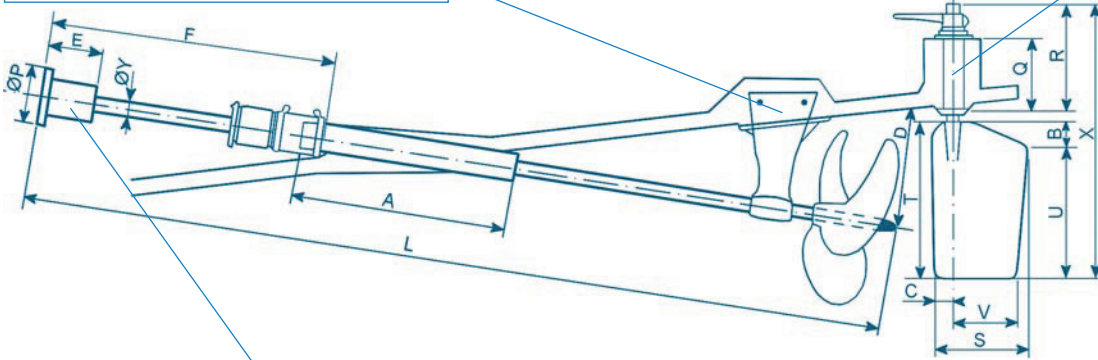
- 1 Cuando el plato se solicite para un eje instalado, deberán indicarse las dimensiones a mecanizar para ajustarse al mismo.
- 1 If the coupling flange is for a shaft that is already installed, please give us the dimensions to machine.
- 1 Si le tourteaux cônica est pour un arbre qu'il est déjà installée, informez-nous des dimensions pour le mecaniser.

CONSTRUCCIÓN DE LÍNEAS DE EJE

LÍNEA PROPULSORA FLOTANTE (para cascos de fibra-poliéster)

Flexible Shaft Line (for GRP Hulls) / Ligne d'Arbre Flexible (pour coques en fibre)

- Arbotante empotrado / Strut / Chaise a stratifier
- Arbotante con placa / Bracket / Chaise a boulonner



- LIMERA PASACASCO**
Rudder Gland / Jaumière
- Con retén y aros tóricos
With seal
Avec joint a lèvres
 - Con prensaestopas
With stuffing-box
Avec presse-étoupe

ØY _____ mm.
L _____ mm.
A _____ mm.
ØP _____ mm.
E _____ mm.
F _____ mm.

- PLATO DE UNIÓN / Coupling Flange / Tourteaux Cônica**
- Ajuste tipo pinza / Clamp-on type / Type serrage rapide
 - Ajuste tipo cônico / Coupling type / Type cônica
 - Ajuste cilíndrico con chavetero / Cylindrical type with keyway / Type cylindrique avec clavette

B _____ mm.
C _____ mm.
D _____ mm.
Q _____ mm.
R _____ mm.
S _____ mm.
T _____ mm.
U _____ mm.
V _____ mm.
X _____ mm.

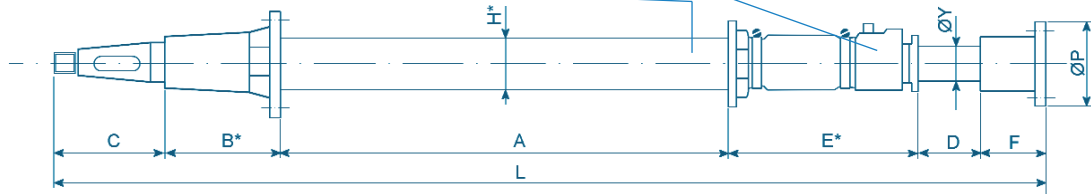
LÍNEA PROPULSORA CON BOCINA FLOTANTE (refrigerada por agua, con cojinete elástico en el soporte de popa)

Shaft Line with Flexible Sterntube Assembly (with water-cooling and rubber bearing at stern support)

Ligne d'Arbre avec Tube Étambot Flexible (refroidir par l'eau, avec coussin en caoutchouc sur le support de popa)

- Cojinete elástico en el extremo de proa del tubo.
Rubber bearing forward inside the stern tube.
Bague hydro-lubrifiable dans le tube d'étambot sur l'extrémité de proue.

- CIERRE RTN (sin estopada) / Dual Shaft Seal (without packing) / Double Joint a lèvre (sans tresse)
- PRENSAESTOPAS FLOTANTE (con estopada) / Stuffing-Box (with packing) / Presse-étoupe (avec tresse)
 - Con conexión entrada agua / with water-cooling / refroidir par l'eau
 - Sin conexión entrada agua / without water-cooling / sans refroidir par l'eau



ØY _____ L _____ A _____ ØP _____ C _____ B* _____ E* _____ D _____ F _____ ØH _____

LÍNEA PROPULSORA CON BOCINA RÍGIDA (refrigerada por agua, con cojinete elástico en el soporte de popa)

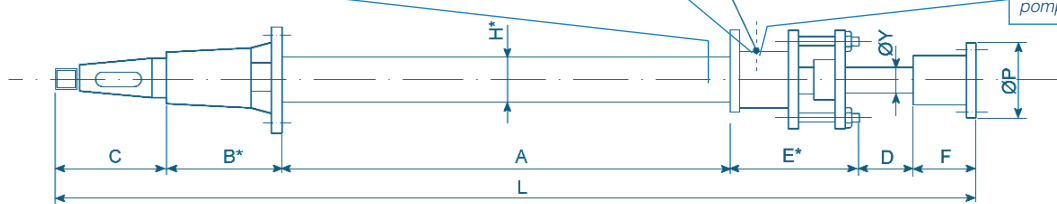
Shaft Line with Rigide Sterntube assembly (with water cooling and rubber bearing at stern support)

Ligne d'Arbre avec Tube Étambot Rigide (refroidir par l'eau, avec coussin en caoutchouc sur le support de popa)

- Cojinete elástico en el extremo de proa del tubo.
Rubber bearing forward inside the stern tube.
Bague hydro-lubrifiable dans le tube d'étambot sur l'extrémité de proue.

- PRENSAESTOPAS RÍGIDO (con estopada)
Stuffing-Box (with packing) / Presse-étoupe (avec tresse)
 - Con conexión entrada agua / with water-cooling / refroidir par l'eau
 - Sin conexión entrada agua / without water-cooling / sans refroidir par l'eau

Orificio de conexión para el engrasador
Connection to grease pump
Connection pour pompe de graissage



ØY _____ L _____ A _____ ØP _____ C _____ B* _____ E* _____ D _____ F _____ ØH _____

* Estas medidas corresponderían a nuestros modelos estándar, a no ser que deseen solicitar otras dimensiones bajo pedido. / * These dimensions are the ones for our Standard models, but we can also do any other measures upon request. / * Ces dimensions ce sont pour nos modèles standard, nous pouvons faire d'autres.

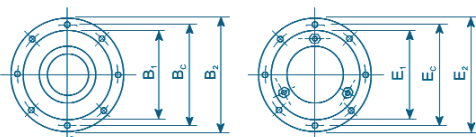
LÍNEA PROPULSORA CON BOCINA RÍGIDA PARA MONTAJE EN TUBO DISPUESTO EN CASCO DE ACERO

(refrigerada por agua, con cojinete elástico en el soporte de popa)

Shaft Line with Rigide Sterntube assembly for steel Hulls (with water cooling and rubber bearing at stern support)

Ligne d'Arbre avec Tube Étambot Rigide pour coques en acier (refroidir par l'eau, avec coussin en caoutchouc sur le support de popa)

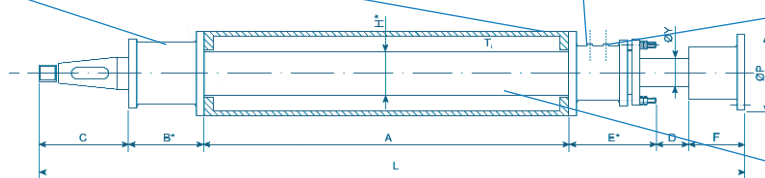
- ØB₁ _____
- ØB_c _____
- ØB₂ _____
- ØE₁ _____
- ØE_c _____
- ØE₂ _____



- PRENSAESTOPAS RÍGIDO (con estopada)
Stuffing-Box (with packing) / Presse-étoupe (avec tresse)
 - Con conexión entrada agua
with water-cooling / refroidir par l'eau
 - Sin conexión entrada agua
without water-cooling / sans refroidir par l'eau

Orificio de conexión para el engrasador
Connection to grease pump
Connection pour pompe de graissage

- Con tubo interior (Ti)
With tube inside
Avec tube dedans
- Sin tubo interior (Ti)
Without tube inside
Sans tube dedans



- Cojinete elástico en el extremo de proa del tubo.
Rubber bearing forward inside the stern tube.
Bague hydro-lubrifiable dans le tube d'étambot sur l'extrémité de proue.

ØY _____ A _____ C _____ E* _____ F _____
L _____ ØP _____ B* _____ D _____ ØH _____

- 1 Otras variantes de líneas de ejes (baño de aceite, etc. según pedido)
- 1 Other shaft line types (oil lubricated, etc. upon request)
- 1 D'autres types de tube étambot (bain d'huile, etc. sur commande)

1 Los ejes que al realizarse deban pasar verificación o control (con probeta, ensayo, análisis, etc.) por Inspección de Buques o entidades de clasificación (Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.), deberá indicarse este requerimiento previo a su mecanización.

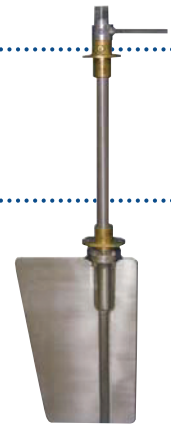
1 For the shafts that should pass controls of the main approval organizations (I.B., Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.) please mention this requirement before machining, in order to make the corresponding laboratory controls, etc.

1 Pour les arbres qu'ont besoin de passer contrôle des principaux organismes de surveillance (I.B., Lloyd's Register, Bureau Veritas, etc.) c'est important remarquer ça avant de la mecanisation, afin de faire les correspondants assais de laboratoire, etc.

Cuestionario para la construcción de timones a medida

Rudder building form upon request

Fiche de construction de gouvernail en commande



- ¹ Realizamos el conjunto de timón en las dimensiones (mm o pulgadas), y material (acero inox. AISI-316, hierro o bronce) que nos indiquen.
- ¹ We can supply special rudders in any dimensions (mm or inches) and materials (stainless steel AISI-316, iron or bronze) you need.
- ¹ Nous fabriquons aussi des gouvernails spéciales en les dimensions (mm ou pouces), et matériaux (acier inox. AISI-316, fer ou bronze) ce que vous avez besoin.

LIMERA-PASACASCO / RUDDER GLAND / JAUMIERE

con retén y aros tóricos
with seal
avec joint a lèvres

con prensaestopas
with threaded stuffing box
avec presse-étoupe

PERFILES DE REFUERZO (adecuados a las dimensiones de la pala)

STRENGTHEN PROFILE / *PROFILE RENFORCÉE*

OPCIONALES:

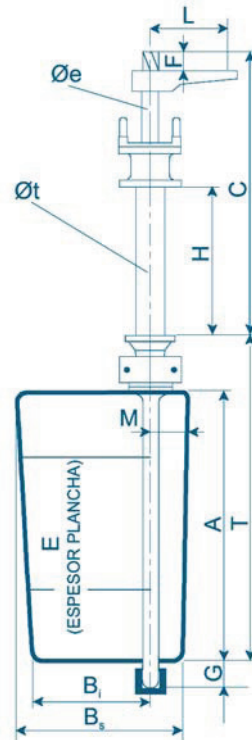
Brazo de accionamiento

Zuncho limitador de salto

Platinas de unión pala-eje superior

Pinzote-guía-apoyo

Quicio-Guía (tintero de apoyo) sobre quilla empotrado



- A _____ mm.
Bs _____ mm.
Bi _____ mm.
C _____ mm.
Øt _____ mm.
Øe _____ mm.
E _____ mm.
M _____ mm.
F _____ mm.
G _____ mm.
H _____ mm.
L _____ mm.
T _____ mm.